

CHER CLIENT, veuillez prendre le temps de lire ces directives et de planifier soigneusement l'installation. Veuillez prendre note qu'une INSTALLATION INADÉQUATE PEUT ANNULER LES GARANTIES. Une installation de 100 pi² (9 m²) suffit pour vérifier la qualité et l'acceptation du produit.

*Le plancher à pose libre Olympic de TORLYS ne convient pas aux SAUNAS ni à d'autres conditions ou utilisations anormales, y compris sans toutefois s'y limiter, les dégâts d'eau attribuables à des problèmes de plomberie, aux orages, aux inondations et à la saturation en eaux sur la surface ou à l'eau piégée entre le sous-plancher et le plancher.

Le plancher à pose libre Olympic est imperméable; cependant, les problèmes d'humidité doivent être rectifiés au site avant l'installation afin de prévenir les dommages au substrat et aux structures environnantes et freiner la croissance de moisissure et de mildiou.

En cas de difficulté au cours de l'installation, ARRÊTEZ et contactez TORLYS, au 1-800-461-2573, et appuyez sur le 1 pour joindre le Service à la clientèle.

Pour des questions générales concernant l'installation, veuillez nous contacter à AskTORLYS@torlys.com

Un choc thermique – des changements extrêmes très rapides de température – peut endommager le plancher. La pose d'un pare-vapeur continu et une isolation adéquate sont obligatoires dans le vide sanitaire. Ce produit n'est pas conçu pour des pièces 3 saisons.

Vérandas/porches fermés, solariums, abris grillagés – L'environnement intérieur de TOUTES ces structures peut subir des changements rapides instables qu'il est impossible de contrôler adéquatement. Compte tenu de ces conditions, l'installation N'est PAS recommandée. Ce produit est conçu exclusivement pour des pièces intérieures et il est garanti comme couvre-plancher.

1) MISE EN PLACE

Afin d'avoir suffisamment de matériel en main, calculez la surface et ajoutez 5 % de matériel pour permettre le découpage. Quarante-huit heures avant l'installation, placez les boîtes de planches fermées et l'adhésif (si requis) au milieu de la pièce en question, JAMAIS contre un mur ou dans un coin, ni à proximité d'évents d'air chaud ou froid ou sous la lumière directe du soleil. Ne déballez pas la marchandise tant que vous n'êtes pas prêt à commencer l'installation. Le plancher doit être rangé sur un substrat plat pour prévenir son gauchissement.

N'installez pas le plancher à pose libre Olympic avant qu'il se soit acclimaté à la température ambiante requise, entre 16 - 21 °C (60 - 70 °F). L'humidité relative (HR) ambiante doit être entre 35 et 85 %; si vous utilisez un adhésif, l'HR ambiante doit être entre 35 et 65 %.

Examinez chaque planche avant de l'installer. Si vous trouvez un défaut, ne l'utilisez pas et contactez votre fournisseur immédiatement.

Veuillez prendre note : La garantie Marquee par TORLYS ne couvre pas la main-d'œuvre requise pour l'installation de planches présentant des défauts visibles.

PRÉPARATION

Enlevez le plancher, les plinthes, les quarts-de-rond et les seuils existants, et découpez les encadrements de portes en utilisant un morceau de plancher pour vous guider. Réparez tous les défauts du sous-plancher. Il faut enlever tous les résidus d'adhésif ou les recouvrir d'un composé autonivelant de grande qualité, conçu à cette fin.*

(Important : Les anciens adhésifs peuvent contenir de l'amiante. Pour connaître les directives particulières d'enlèvement de l'adhésif, veuillez consulter la publication du Resilient Floor Covering Institute intitulée *Recommended Work Practices for Removal of Resilient Floor Coverings*).

**Des produits de certains fabricants, dont Mapei, répondent à ces critères d'autonivellement et vous devriez contacter ces fabricants pour obtenir plus de détails.*

VÉRIFIEZ QUE :

- Le site a été nettoyé et débarrassé de tout débris risquant d'endommager votre plancher Marquee Olympic.
- Les portes pourront s'ouvrir et se fermer après l'installation du plancher.
- Vous pourriez devoir couper les portes pour assurer un dégagement suffisant.
- Pour l'aspect esthétique, nous suggérons que vous mesuriez la largeur de la pièce pour vous assurer que la largeur des pièces de la dernière rangée soit d'au moins 7,5 cm (3 po).

OUTILS

- Ruban à mesurer
- Stylo feutre
- Scie, couteau universel
- Règle droite
- Équerre
- Racloir de sol
- Cordeau à tracer
- Lunettes de sécurité

- Masque (respirateur jetable pour le ponçage et l'isolation à la fibre de verre *Tekk Protection™ 3M™, 8200HB5-A*) ou l'équivalent.
 - Rouleau à trois sections de 100 lb*
 - Truelle de format approprié à l'adhésif utilisé*
- * Si vous faites une installation collée.

2) SOUS-PLANCHERS

Réparez tous les défauts du sous-plancher. Vous devez réparer toutes les irrégularités du sous-plancher à l'aide d'un produit de nivellement à base de ciment modifié aux polymères pour planchers. Une installation sur un sous-plancher inégal entraînera des dommages prématurés au plancher, fera transparaître les défauts du sous-plancher et créera une sensation d'instabilité. Tous les sous-planchers doivent être propres et exempts de poussière, de graisse, de peinture, d'huile, de produit de cure, de scellant ou de toute autre matière étrangère.

TOUS les sous-planchers doivent être propres, fermes, plats (tout au plus 3,2 mm – 1/8 po sur 1,8 m – 6 pi ou 4,8 mm – 3/16 po sur 3 m – 10 pi), lisses et secs. La dénivellation du substrat ne doit pas dépasser 2,5 cm – 1 po sur 183 cm – 6 pi dans tous les sens. L'humidité sur des dalles de béton doit être inférieure ou égale à 80 % HR avec des sondes *in-situ* selon l'ASTM F2170, de 12 % ou moins sur du contre-plaqué. Le pH du béton doit être entre 7 et 9.

Les composés autonivelants doivent provenir de fabricants de produits de qualité offrant une garantie couvrant l'utilisation de ces produits comme sous-couches de planchers. L'omission d'assurer un nivellement de qualité entraînera des problèmes d'adhérence, la formation de crêtes au-dessus des joints de la sous-couche et la décoloration de planches du plancher. Suivez les exigences en matière de substrats recommandées par le fabricant de l'adhésif pour planchers.

Vous pouvez installer le plancher à pose libre Olympic sur de la céramique, du terrazzo ou une couche simple de plancher résilient non coussiné après une préparation adéquate. Les planchers en place doivent être solidement attachés au substrat et être propres, fermes et plats/au niveau, tel qu'il est décrit plus haut. Remplissez toutes les lignes de relief et tous les joints de scellement à l'aide d'un niveleur pour plancher en relief ou d'un composé de remplissage approprié en respectant les directives du fabricant. En cas d'incertitude, contactez le Service technique de TORLYS.

Il est essentiel que le vide sanitaire sous les sous-planchers soit suffisamment ventilé. Enlevez tous les obstacles et

assurez une ventilation adéquate. Vous devez installer un pare-vapeur de polyéthylène de 0,15 mm (6 mils) sur le sol du vide sanitaire suffisant ventilation.

Joints d'expansion sur des dalles de béton : Les joints d'expansion permettent le mouvement entre deux dalles de béton. Si le plancher doit être installé par-dessus un joint d'expansion de béton, il faut couper le plancher de part et d'autre du joint d'expansion de sorte que la largeur de la découpe soit suffisante pour y mettre en place le type de moulure de transition choisi.

Remarque : Il est possible de finir cet espacement ou tout bord exposé à l'aide d'un petit filet de silicone flexible. Les cavités, rainures et autres imperfections doivent être remplies d'un composé de remplissage à base de ciment modifié aux polymères de grande qualité.

Sous-planchers approuvés pour une pose collée Sous-planchers de béton

Les substrats/sous-planchers de béton doivent être conformes à la norme ASTM F710 (Pratique standard pour la préparation des sols en béton pour recevoir revêtements de sol résilients) et être exempts de tout contaminant pouvant nuire à l'adhérence.

La teneur en humidité et le pH du béton doivent respecter les exigences indiquées ci-dessus. Des lectures avec humidimètre sans contact ne sont pas acceptables comme méthode de rechange d'un test avec sondes *in-situ* selon l'ASTM F2170.

Le béton léger (gypse) doit avoir une densité minimum de 90 lb/pi³ et une résistance minimum à la compression de 2500 lb/po². Le béton léger/à base de gypse et le béton très poreux doit être apprêté avec un apprêt pour adhésif (comme Primer-TMC de Mapei) avant l'application de l'adhésif. Des tests d'adhérence sont fortement recommandés.

Sous-planchers de bois

Les sous-planchers de bois doivent être à couche double standard et d'une épaisseur minimum totale de 25 mm (1 po). La couche de finition devrait avoir une épaisseur de 6 mm (1/4 po), poncée sur une face et approuvée selon l'APA ou CAN/CSA et garantie en tant que sous-couche résiliente, ou l'équivalent tel que spécifié/garantie par le fabricant des panneaux. Fixez les panneaux selon les directives du fabricant. Toute défaillance attribuable à la sous-couche N'est PAS la responsabilité de TORLYS. Les sous-couches poreuses doivent être apprêtées (dont Primer-TMC de Mapei) avant l'application de l'adhésif.

Exemples de substrats NON approuvés

- Tapis/moquette/sous-tapis
- Vinyle en feuilles avec endos coussiné*
- Planchers flottants
- Bois franc sur du béton
- Panneaux d'appui pour tuiles de ciment
- Substrats ferreux
- Faux sous-planchers

*Soyez prudent, car les anciens couvre-planchers souples ou résilients peuvent contenir de l'amiante et les produits contenant de l'amiante nécessitent une méthode d'enlèvement particulière.

Sous-planchers non recommandés : Vous ne devriez pas utiliser des panneaux de particules, panneaux de flocons et panneaux d'aggloméré et d'autres produits semblables de faible stabilité dimensionnelle, de porosité variable, etc. comme sous-planchers pour les planchers à pose libre Olympic que vous collez.

Utilisez uniquement des sous-planchers spécifiquement conçus pour des planchers résilients.

3) DISPOSITION

Vérifier les numéros de cycles de production et la date de fabrication

Pour les installations dans de grandes aires ouvertes et pour prévenir des variations marquées de nuances, n'installez pas du matériel provenant de différents cycles de production. Trouvez le numéro de cycle ou la date de fabrication sur les bords courts de la boîte et assurez-vous que tout le matériel requis pour votre installation provient du même cycle de production. De légères variations de nuance d'un même cycle de production contribuent à donner l'aspect naturel du plancher à pose libre Olympic.

Le plancher devrait être installé en utilisant plusieurs boîtes dont on mélangera les planches pour assurer un bon motif de couleurs et de nuances. L'environnement idéal est une température 16-21 °C (60-70 °F). Si vous utilisez un adhésif, l'humidité relative ambiante devrait être entre 35-65 % - vous devriez maintenir ces conditions constantes jusqu'à ce que l'adhésif atteigne une adhérence complète (environ 5 jours).

Le plancher sera plus solide et stable si les joints sont décalés d'au moins 30 cm (12 po) dans chaque rangée. Des joints décalés et irréguliers entraînent moins de pertes et rehaussent l'apparence d'ensemble du plancher.

4) MÉTHODES D'INSTALLATION

POSE LIBRE	COLLE INTÉGRALE
Jusqu'à 23 m ² (250 pi ²) dans des aires sans charges roulantes, fluctuations de température, lumière directe du soleil ou chauffage radiant.	Pour les aires supérieures à 23 m ² (250 pi ²) et/ou avec charges roulantes, fluctuations de température, lumière directe du soleil ou chauffage radiant.

Toutes les installations commerciales doivent être faites avec application de colle intégrale. Pour les applications commerciales, l'adhésif Smart Glue de TORLYS est recommandé.

POSE LIBRE

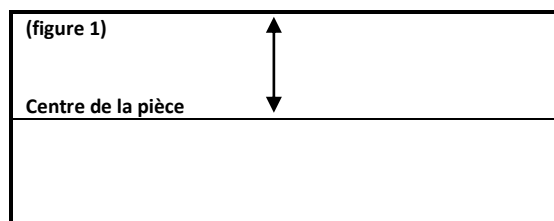
Vous pouvez installer le plancher Olympic en pose libre, sans adhésif, dans des aires mesurant jusqu'à 23 m² (250 pi²), sauf les aires exposées à des fluctuations marquées de température ou une circulation intense, y compris à des charges roulantes. Dans un tel cas, l'installation doit se faire par l'application de colle intégrale.

DIRECTIVES

INSTALLATION

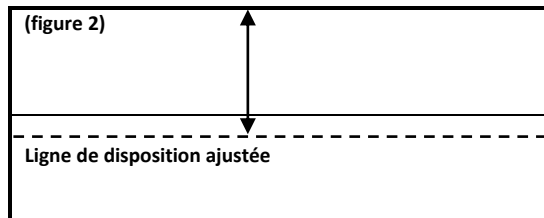
Établissez le plan de la disposition de la pièce :

Trouvez le point central et marquez-le d'une ligne de craie. (figure 1).



Mesurez la distance entre la ligne du centre et le mur, parallèlement à l'orientation des planches. Divisez cette mesure par la largeur d'une planche. S'il reste moins de la moitié (1/2) d'une largeur de planche pour la dernière rangée, ajustez la ligne du centre pour compenser. Ceci réduira l'éventuel besoin de couper un morceau étroit de plancher contre le mur. (figure 2).

Tous les morceaux découpés pour le périmètre doivent mesurer au moins 30 cm (12 po) de longueur et 7,5 cm (3 po) de largeur.



Remarque : Nous recommandons un décalage entre les joints de tête d'au moins 30 cm (12 po). Pour une apparence esthétique optimale, ne décalez pas les planches en escalier à travers la pièce.

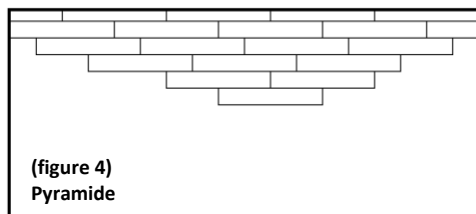
INSTALLATION DU PLANCHER

Installez une rangée de planches bien serrées formant une ligne droite le plus proche possible du mur de départ, parallèlement à la ligne de disposition ajustée.

À l'aide d'un séparateur ou d'un outil de marquage, marquez et découpez la première rangée de matériel pour suivre le contour du mur de départ à la largeur déterminée sur votre plan de disposition.

Mettez maintenant la première rangée en place contre le mur.

L'installation peut se faire rangée par rangée (**figure 3**) ou en forme de pyramide. (**figure 4**)



Pour installer la rangée finale, mesurez et marquez les planches à la bonne largeur en les rainurant avec un séparateur ou une autre planche chevauchante.

Vous pouvez maintenant installer les plinthes/quarts-de-rond.

Ne fixez jamais la plinthe ou le quart-de-rond sur le plancher. Finissez le pourtour des conduits avec des collets ou de la silicone flexible.

Dans les endroits où il est impossible d'installer des moulures ou des plinthes, ou lorsqu'il est impossible de

faire une découpe, vous pouvez recouvrir les bords coupés d'un joint de silicone flexible.

Passez l'aspirateur, puis nettoyez le plancher à l'aide de la trousse de nettoyage EcoCare TORLYS.

MÉTHODE COLLÉE

Sélectionnez le type d'adhésif que vous utiliserez en fonction de vos exigences d'installation.

La colle Smart Glue TORLYS est un adhésif sur lequel on pose le couvre-sol alors qu'il est encore frais, ce qui laisse place à certains ajustements au cours de l'installation (temps d'emploi d'environ 45 minutes); cette colle forme une liaison plus solide, permanente. C'est la colle qu'il faut utiliser sur les installations à la verticale (p. ex., contremarches ou murs) ou en pente, ainsi que pour des applications à circulation lourde.

L'adhésif sensible à la pression TORLYS est un adhésif à application sèche qui assure une excellente prise initiale – vous permettant de vous tenir debout immédiatement sur le plancher installé. Il possède un excellent temps d'emploi (4 heures). L'ajustement après le placement des planches est difficile. Cet adhésif ne devrait pas être utilisé sur les installations à la verticale (p. ex., contremarches ou murs) ou en pente.

IMPORTANT : La période d'évaporation est le temps d'attente requis avant l'installation du plancher. Le temps d'emploi est la période de temps au cours de laquelle l'adhésif accepte le plancher. Ces périodes peuvent varier selon le type de colle, la température, l'humidité, la porosité du substrat, la taille de la truelle et les conditions du site d'installation.

Les tailles de truelles pourront varier selon le substrat et les conditions du site d'installation.

Remarque : Il incombe à l'utilisateur de déterminer si le sous-plancher à recouvrir est poreux.

Pour déterminer si un plancher est poreux, déposez deux gouttelettes d'eau à divers endroits. Si le sous-plancher est poreux, l'eau sera absorbée en quelques minutes.

Il peut être nécessaire d'appliquer un apprêt pour adhésif sur des sous-planchers extrêmement poreux ou des surfaces difficiles à coller. Il faut nettoyer le Gypcrete ou les substrats excessivement farineux, puis les apprêter à l'aide d'un produit comme l'apprêt Primer TMC de Mapei pour assurer une adhérence appropriée.

a) Colle Smart Glue TORLYS

L'adhésif acrylique à base d'eau pour planchers **Smart Glue TORLYS** nécessite une truelle à **encoches carrées** de de 1/16 po x 1/16 po x 1/16 po pour les installations sur des

substrats poreux et non poreux. Suivez les directives d'installation fournies par TORLYS sur le contenant.

Le rendement en surface est d'environ 11,6-14 m² (125-150 pi²) lorsqu'on utilise la truelle appropriée.

IMPORTANT : Lors d'une installation sur des substrats non poreux à l'aide de la colle Smart Glue TORLYS, un temps d'évaporation/de prise supplémentaire est requis – consultez les directives sur le contenant.

b) Adhésif sensible à la pression TORLYS

L'adhésif acrylique à base d'eau **sensible à la pression TORLYS** nécessite une truelle à **encoches carrées** de 1/16 po x 1/16 po x 1/16 po pour les installations sur des substrats poreux et non poreux. Suivez les directives d'installation fournies par TORLYS sur le contenant.

Le rendement en surface est d'environ 11,6-14 m² (125-150 pi²) lorsqu'on utilise la truelle appropriée.

Applications avec colle Smart Glue/prise fraîche

Le plan de disposition doit faire en sorte qu'on puisse installer le plancher sans s'agenouiller sur les planches fraîchement installées afin de prévenir le décalage ou déplacement de l'adhésif et le suintement de l'adhésif entre les joints. Il est possible de procéder ainsi en commençant par un point éloigné de la porte et en travaillant graduellement vers la sortie. Ajustez à sec une rangée de planches bien serrées an ligne droite le plus proche possible du mur de départ, parallèlement à la ligne de disposition ajustée. À l'aide d'un séparateur ou d'un outil de marquage, marquez et découpez la première rangée de matériel pour suivre le contour du mur de départ à la largeur déterminée sur votre plan de disposition.

Commencez à étendre la colle à l'aide de la truelle recommandée*. Tenez la truelle à un angle de 60° par rapport au sous-plancher, en vous assurant de couvrir d'adhésif à 100 % le sous-plancher, sans créer de vides ni de flaques. Appliquez uniquement la quantité d'adhésif que vous pourrez recouvrir de plancher dans le temps d'emploi alloué.

*REMARQUE : Remplacez les truelles dont les encoches sont usées. Ne réparez pas les truelles usées.

Installez le plancher après le temps d'évaporation/de prise approprié :

IMPORTANT :

IL FAUT RESPECTER LE TEMPS D'EMPLOI DE L'ADHÉSIF

Smart Glue TORLYS	<u>Temps</u> <u>d'évaporation/</u> <u>de prise appr.</u>	<u>Temps</u> <u>d'emploi</u>
Surface poreuse	5 - 10 minutes	45 minutes (environ)
Non poreuse	Jusqu'à sec au toucher	45 minutes (environ)

N'étendez pas plus d'adhésif que ce que vous pouvez recouvrir dans la période de temps appropriée.

N'étendez pas d'adhésif frais au-delà de ce que vous pouvez atteindre.

Disposez la première rangée de planches en appuyant fermement les planches dans le lit d'adhésif pour assurer un transfert adéquat.

L'installation peut se faire rangée par rangée (**figure 3**) ou en forme de pyramide. (**figure 4**).

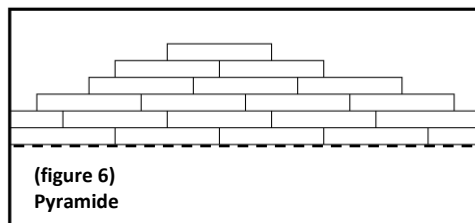
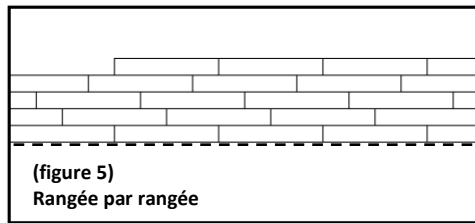
Pour installer la rangée finale, mesurez et marquez les planches à la bonne largeur en les rainurant avec un séparateur ou une autre planche chevauchante.

Adhésif sensible à la pression TORLYS

Commencez à étendre l'adhésif sensible à la pression TORLYS en partant de la ligne de disposition au centre de la pièce et laissez-le sécher jusqu'à ce qu'il soit sec au toucher (environ 20-45 minutes). N'étendez pas plus d'adhésif que ce que vous pouvez recouvrir dans la période d'emploi (4 heures).

Adhésif sensible à la pression TORLYS	<u>Temps</u> <u>d'évaporation/</u> <u>de prise appr.</u>	<u>Temps</u> <u>d'emploi</u>
	Jusqu'à sec au toucher	4 heures (maximum)

Disposez les planches en commençant à la ligne de disposition, rangée par rangée ou en forme de pyramide (**figures 5 et 6**).



La méthode de disposition à sec permet de travailler au-dessus du matériel fraîchement installé sans compromettre l'installation.

5) FIN DE L'INSTALLATION

Il faut passer un rouleau à trois sections de 100 lb sur le plancher tout de suite après l'installation des planchers collés. Utilisez un rouleau à main dans les endroits que le rouleau de 100 lb ne peut pas atteindre. Une fois l'adhésif pour plancher durci (24 heures minimum), vous pouvez installer les plinthes et/ou les quarts-de-rond.

Ne fixez jamais les plinthes/quarts-de-rond au plancher. Finissez le périmètre de tuyaux avec des collets ou un joint de silicone flexible.

Dans les endroits où aucune plinthe ni moulure ne peuvent être installées, et où il n'est pas possible de faire un découpage, vous pouvez couvrir les bords coupés avec un joint de silicone flexible.

Après l'installation collée:

Prévenez la circulation sur le plancher pendant au moins 24 heures. Limitez la circulation dans les zones très passantes et ne roulez pas d'objets lourds sur le plancher pendant au moins 72 heures après l'installation. Ne lavez pas le plancher et n'ayez pas recours aux méthodes d'entretien pendant au moins 5 jours après l'installation afin de laisser l'adhésif durcir adéquatement. Passez l'aspirateur, puis nettoyez le plancher à l'aide de la trousse de nettoyage EcoCare TORLYS.

6) INSTALLATION SUR UN CHAUFFAGE RADIANT

IMPORTANT : L'installation doit être avec colle intégrale

Lors d'une installation sur un système de chauffage radiant, maintenez la température du sous-plancher entre

15 et 18 °C (60 - 65 °F) pendant 24 heures avant et pendant l'installation, et pendant 48 heures après l'installation. La température de la surface du sous-plancher ne doit jamais dépasser 27 °C (80 °F).

Pour obtenir plus de détails et connaître les restrictions, veuillez consulter le document «*Garantie et instructions d'installation sur des sous-planchers intégrant un chauffage radiant*».

Veuillez visiter notre site Web : www.torlys.com/fr, pour obtenir de plus amples détails.

7) ENTRETIEN PRÉVENTIF

Pour vous assurer de profiter pleinement des avantages de votre plancher à pose libre Olympic et pour en prolonger la beauté pendant des années à venir, nous vous recommandons les mesures préventives d'entretien suivantes :

- Conservez plusieurs planches de votre plancher à pose libre Olympic après l'installation afin de pouvoir le réparer ou le rénover. Conservez aussi une liste des produits d'entretien utilisés sur le planche.
- **Installez des protecteurs sous** les pattes des meubles comme défense contre les éraflures et les creux. Les protecteurs devraient être sans ridules et faits d'un matériau doux, non salissant (p. ex. en feutre); les protecteurs de feutre devraient être de taille adéquate pour pouvoir supporter le poids de l'ameublement et avoir au moins 2,5 cm (1 po) de diamètre. Les protecteurs devraient être bien à plat sur le plancher et on doit les inspecter périodiquement pour en vérifier la propreté et l'usure. Pour les meubles lourds (p. ex., les sofas), on recommande d'utiliser des patins-couppelles. Les fauteuils à roulettes doivent être munis de roulettes et/ou d'un coussin conçu pour les planchers à surface dure.
- **Ne traînez pas les meubles** ou d'autres objets lourds sur le plancher. Évitez les talons hauts ou chaussures qui ont besoin de réparation. Certains modèles de talons hauts peuvent endommager sérieusement la surface de n'importe quel revêtement de sol.
- **Fermez vos rideaux ou stores** lorsque la lumière extrême continue du soleil brillera sur votre plancher. Une protection UV intégrée aux fenêtres aidera également à protéger l'apparence de votre ameublement. Une combinaison de chaleur et de lumière du soleil peut entraîner la décoloration ou le changement de couleur de la plupart des meubles et planchers intérieurs.

La lumière du soleil directe extrême peut entraîner une

déformation, un décalage ou une décoloration de votre plancher à pose libre Olympic.

- **Balayez et passez l'aspirateur régulièrement.** Utilisez les accessoires d'aspirateur appropriés pour les surfaces dures. N'UTILISEZ PAS de brosses rotatives, de tampons ou d'autres produits semblables.
- **Essayez immédiatement les déversements.**
- **Ne laissez pas le sable et le gravier s'accumuler.** Installez des tapis ou carpettes protectrices, portant l'attention qu'ils ne tachent pas, aux portes et dans les zones exposées à l'usure intense.
- Pour l'entretien à sec, utilisez une vadrouille non traitée, un aspirateur ou un linge sec. Pour l'entretien humide, **utilisez la trousse de nettoyage EcoCare TORLYS**, disponible chez votre détaillant autorisé, et suivez les instructions d'entretien inscrites sur le contenant.

N'utilisez jamais de cire ou de produits à base d'huile sur votre plancher Marquee par TORLYS.

Le nettoyage de base se fait avec un chiffon humide. Un excès d'eau peut présenter un risque de glissade et de chute.

IMPORTANT : Afin de maintenir la validité de votre garantie, employez les produits recommandés et suivez les directives d'entretien de TORLYS. Pour obtenir plus de détails sur les produits et les directives d'entretien, visitez notre site Web : www.torlys.com/fr.

Siège social : TORLYS Inc.,
1900 Derry Road E., Mississauga, Ontario, L5S 1Y6 Canada
www.torlys.com/fr